

## Að læra íslensku í heimanámi – ráðleggingar fyrir nemendur

1. Settu þér markmið t.d. ég ætla að læra þrjú ný orð á hverjum degi.
2. Sinntu náminu á hverjum degi. Það er gott að gera plan og ákveða á hvaða tímum yfir daginn ætlar þú að læra.
3. Gerðu öll verkefni sem kennarinn þinn undirbýr fyrir þig. Jafnvel þó sum geti reynst þér erfið. Gerðu eins vel og þú getur og mundu að þú ert að læra og hluti af því að læra tungumál er að gera mistök.
4. Það er mikilvægt að lesa á íslensku á hverjum degi. Þú mátt lesa bækur, blogg færslur, dagblöð, fréttir á netinu o.fl. Hafðu samband við kennara ef þig vantar lesefni sem hentar á þínu tungumálastigi.
5. Það er einnig mikilvægt að hlusta á íslensku. Gerðu það á hverjum degi. Þú getur fundið alls konar efni til að hlusta á netinu t.d. íslensk lög, fréttir, þættir í sjónvarpinu. Kíktu á [ruv.is](http://ruv.is) og skoðaðu efni á Krakka RÚV (eða RÚV núll fyrir unglunga).
6. Það er gott að æfa ritun með því að skrifa dagbók. Ef þú ert að byrja að læra íslensku er nóg að skrifa nokkrar setningar.
7. Reyndu að vera í eins miklu sambandi (t.d. á snpachat, instagram, facetime) og þú getur við bekkjarfélaga þína. Ein af bestum leiðum í að læra tungumál eru samskipti við jafnaldra.
8. Hafðu samaband við kennara ef þú skilur ekki hvað þú átt að gera og / eða hvernig.
9. Spurðu kennarann ef þú skilur ekki viðfangsefni.
10. Ef þú talar ekki enn mikla íslensku vertu ekki hræddur/hrædd við að nota google translate.
11. Að læra tungumál tekur tíma og krefst æfinga og þolinmæði. Þú mátt ekki gefast upp. Það er bæði gaman og nytsamlegt að læra íslensku.

## Nauka języka islandzkiego w domu – rady dla uczniów

1. Ustal sobie cel np. zamierzam nauczyć się trzech nowych słów każdego dnia.
2. Codziennie znajdź czas na naukę. Bardzo dobrze będzie, jeśli ułożysz sobie plan i zdecydujesz w jakich godzinach będziesz się uczył/uczyła.
3. Rozwiązuj wszystkie zadania, które przygotuje dla Ciebie nauczyciel, nawet jeśli niektóre z nich wydadzą Ci się trudne. Rób je najlepiej jak potrafisz i pamiętaj, że popełnianie błędów jest częścią procesu nauki języka.
4. Bardzo ważne jest codzienne czytanie po islandzku. Możesz czytać książki, wpisy na blogach, gazety, wiadomości w internecie itp. Skontaktuj się z nauczycielem, jeśli potrzebujesz materiałów do czytania odpowiednich dla Twojego poziomu językowego.
5. Słuchanie j. islandzkiego jest również ważne. Rób to każdego dnia. W internecie możesz znaleźć mnóstwo materiałów do słuchania np. islandzkie piosenki, wiadomości, seriale i programy w telewizji. Sprawdź stronę telewizji publicznej [ruv.is](http://ruv.is) i przejrzyj materiały na RÚV dla dzieci (Kracka RÚV) albo RÚV núll dla nastolatków.
6. Dobrze jest także ćwiczyć umiejętność pisania po islandzku. Możesz to robić poprzez prowadzenie dziennika (pamiętnika). Jeśli dopiero zaczynasz uczyć się j. islandzkiego wystarczy zapisywać po kilka prostych zdań.
7. Postaraj się być w jak największym kontakcie ze swoimi kolegami i koleżankami z klasy (np. na Snapchacie, Instagramie, Facetime itp.). Jednym z najlepszych sposobów nauki języka jest kontakt z rówieśnikami.
8. Koniecznie kontaktuj się z nauczycielem, jeśli nie wiesz co i jak masz robić.
9. Spytaj nauczyciela, jeśli nie rozumiesz przerabianego materiału.
10. Jeśli nie znasz jeszcze dobrze islandzkiego, nie bój się korzystać z Google translate.
11. Nauka języka wymaga czasu, cierpliwości i ćwiczenia. Nie możesz się poddawać. Nauka j. islandzkiego jest ciekawa i przydatna.